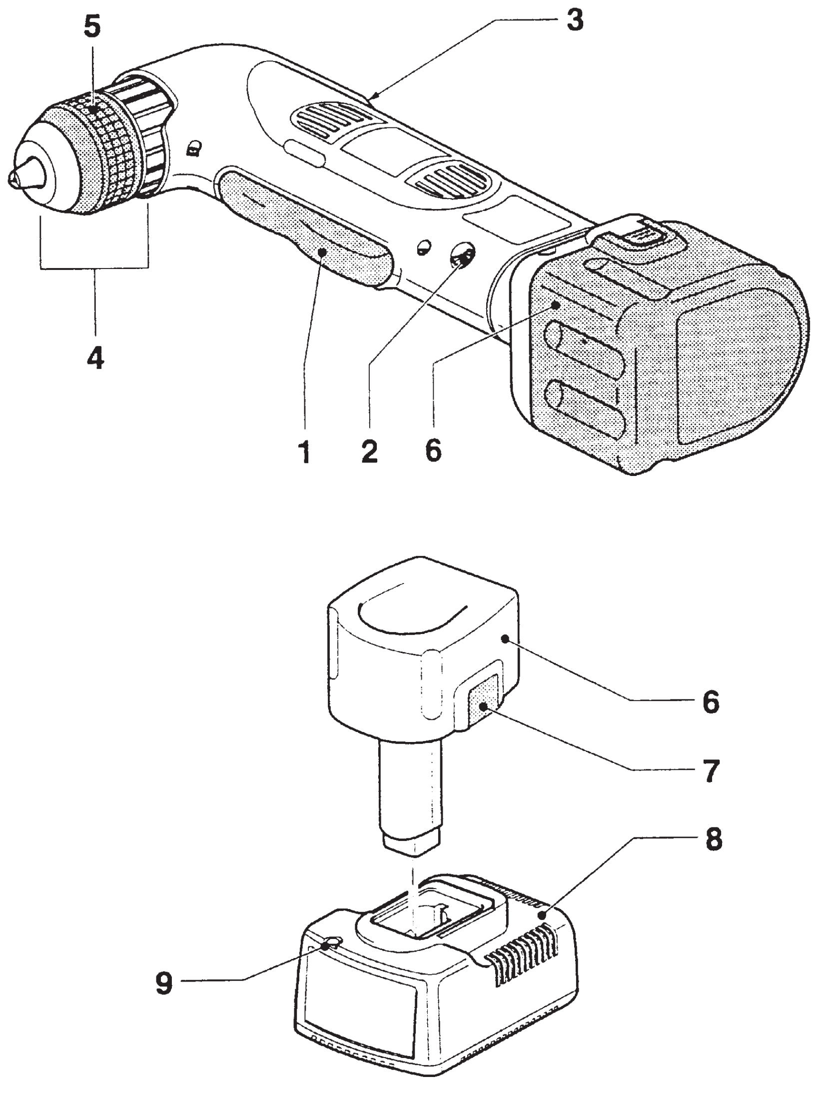
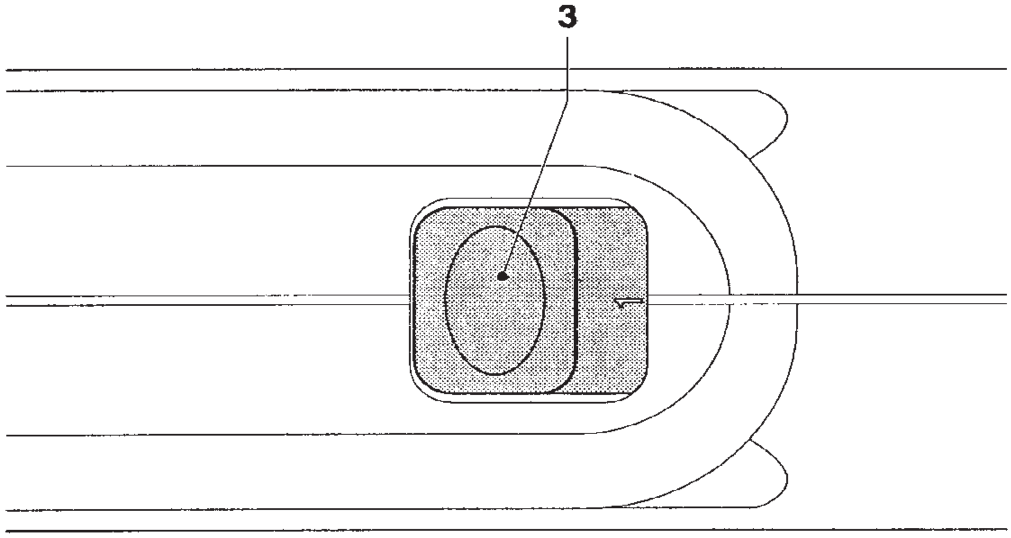
DW955K
DW965K

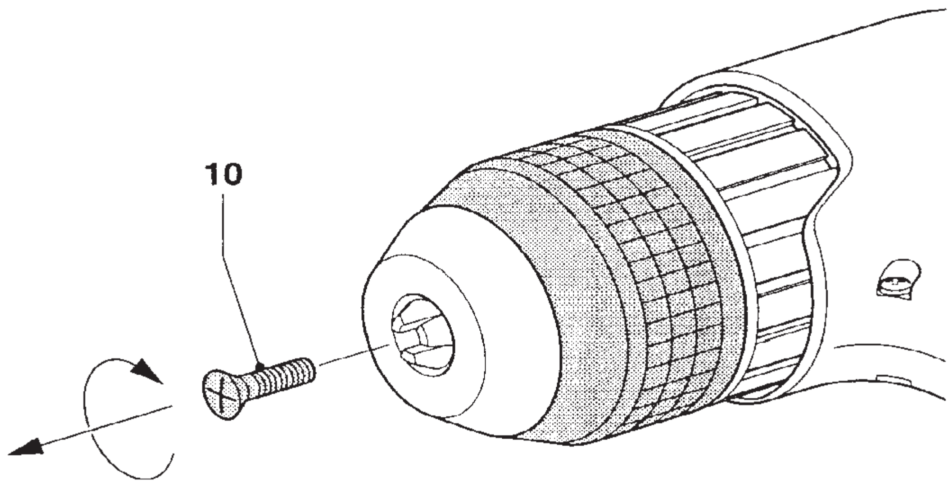
559011-75 PL



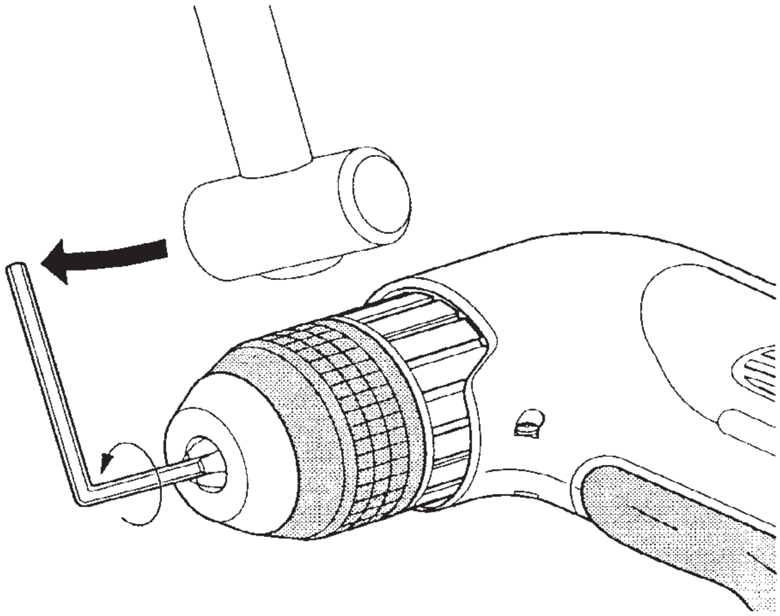
A



B



C



D

Deklaracja zgodności WE

CE

DW955/DW965/DW966

Firma DeWALT oświadcza, że opisywane elektronarzędzia zostały zaprojektowane zgodnie z wymaganiami norm: 89/392/EEC, 89/336/EEC, 73/23/EEC, EN 50144, EN 55104 / EN 55014-2, EN 55014, EN 61000-3-2 & EN 61000-3-3.

W razie pytań prosimy o kontakt z biurem DeWALT, którego adres podany jest poniżej lub na odwrocie instrukcji obsługi.

Poziom ciśnienia akustycznego podany zgodnie z normami 86/188/EEC i 89/392/EEC oraz mierzony zgodnie z EN 50144:

		DW955	DW965	DW966
L_{pA} (ciśnienie akustyczne)	dB(A)*	70	70	70
L_{WA} (moc akustyczna)	dB(A)	85	85	85

* przy uchu operatora

W przypadku wartości ciśnienia akustycznego przekraczających poziom 85 dB(A), należy stosować odpowiednie środku ochrony słuchu.

Średnia ważona polowa wartość przyśpieszenia obliczona zgodnie z normą EN 50144:

DW955	DW965	DW966
<2.5m/s^2	<2.5m/s^2	<2.5m/s^2

Dyrektor techniczny i rozwoju produktów
Horst Großmann



DeWALT, Richard-Klinger-Straße 40,
D-65510, Idstein, Niemcy
24-03-2004

AKUMULATOROWE WIERTARKI KĄTOWE DW955K/DW965K

Gratulujemy dokonanego zakupu.

Szanowni Państwo,
Gratulujemy zakupu nowego elektronarzędzia firmy DEWALT. Niniejsza instrukcja obsługi wchodzi w skład podstawowego wyposażenia wiertarek akumulatorowych kątowych **DW95K/DW965K DEWALT** i omawia zasady ich prawidłowej obsługi oraz zasady bezpiecznego użytkowania.

Elektronarzędzia firmy DEWALT kontynuują wieloletnią tradycję firmy sięgającą początków naszego stulecia. Długoletnie doświadczenie i ciągły rozwój firmy spowodowały, że firma DEWALT stała się niezawodnym partnerem wszystkich profesjonalnych użytkowników.

Jeżeli po przeczytaniu poniższej instrukcji obsługi będziecie mieli Państwo wątpliwości lub pytania prosimy zwrócić się o poradę do Centralnego Serwisu DEWALT w Warszawie:

Centralny Serwis DEWALT
ERPATECH, ul. Obozowa 61
01-418 Warszawa
tel. (0-22) 36-33-42 lub
tel. (0-22) 862-08-08

UWAGA!
W związku ze stale trwającymi pracami mającymi na celu podniesienie jakości produktów, DEWALT zastrzega sobie prawo do wprowadzania w oferowanych wyrobach zmian technicznych bez wcześniejszego uprzedzenia. Dotyczy to również wyposażenia standardowego wszystkich oferowanych wyrobów.

Parametry techniczne

		DW955K	DW965K
Napięcie zasilania	(V)	9,6	12
Obroty bez obciążenia			
1-szy bieg	(min^{-1})	0-400	0-400
2-gi bieg	(min^{-1})	0-1.100	0-1.200
Uchwyt wiertarski	(mm)	10	10
Maksymalna średnica wiercenia:			
w stali/ w drewnie	(mm)	10/22	10/25
Masa (bez akumulatora)	(kg)	1,3	1,3

Akumulator zasilający		DE9061	DE9071
Napięcie	(V)	9,6	12
Pojemność	(Ah)	2,0	2,0
Masa	(kg)	0,6	0,65

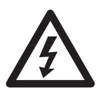
Ładowarka do ładowania akumulatorów		DE9107	DE9107
Napięcie zasilania	(V)	230	230
Prąd ładowania			
- ładowanie zasadnicze	(A)	2,8	2,8
- ładowanie wyrównujące	(mA)	120	120
- ładowanie podtrzymujące	(mA)	40	40
Czas ładowania akumulatora około	(min)	60	60
Masa	(kg)	0,4	0,4

Minimalne zabezpieczenie układu elektrycznego:	
Urządzenia zasilane na[pięciem 230V	bezpiecznik 10 A

W niniejszej instrukcji są stosowane następujące symbole:



Uwaga: niebezpieczeństwo zranienia, zagrożenie życia lub możliwe uszkodzenie narzędzia elektrycznego w rezultacie nie stosowania się do zaleceń niniejszej instrukcji!



Uwaga: napięcie elektryczne!



Uwaga: niebezpieczeństwo pożaru!

Komplet wyrobu

Opakowanie fabryczne zawiera:
1 akumulatorową wiertarkę kątową
1 akumulator zasilający
1 ładowarkę do ładowania akumulatorów
1 walizkę transportową
1 instrukcję obsługi wraz z rysunkiem złożeniowym

Przed uruchomieniem urządzenia należy:
- sprawdzić czy urządzenie lub jego wyposażenie nie zostały uszkodzone w trakcie transportu
- przeczytać dołączoną instrukcję obsługi

Budowa wiertarki (rysunek A)

Akumulatorowa wiertarka kątowa została skonstruowana do prac profesjonalnych i służy do wiercenia otworów oraz przykręcania i odkręcania śrub i wkrętów, szczególnie w miejscach trudnodostępnych.
1 Wyłącznik z wbudowaną płynną regulacją obrotów
2 Przełącznik zmiany kierunku obrotów (prawo/lewo)
3 Przełącznik zmiany biegu: 1-szy bieg/2-gi bieg
4 Szybkomocujący, bezkluczykowy uchwyt wiertarski
5 Pierścień uchwytu
6 Akumulator

Ładowarka do akumulatorów

Ładowarka do ładowania akumulatorów może ładować akumulatory o napięciu znamionowym od 7,2 do 14,4 V.
6 Akumulator
7 Przyciski zwalniające mocowanie akumulatora
8 Ładowarka do ładowania akumulatorów
9 Lampa kontrolna ładowania (czerwona)

Bezpieczeństwo elektryczne

Ładowarka akumulatora jest przystosowana do zasilania jedną wartością napięcia i jednym rodzajem prądu. Przed podłączeniem wtyczki zasilającej do gniazda sieciowego prosimy sprawdzić, czy rodzaj prądu i wartość napięcia sieciowego odpowiada rodzajowi prądu i wartości napięcia podanemu na tabliczce znamionowej ładowarki.

Ładowarka do ładowania akumulatorów kadmowo-niklowych firmy DEWALT, zgodnie z dyrektywą EN 50144, ma podwójną izolację; z tego powodu zbędny jest przewód uziemiający.

Wymiana przewodu zasilającego lub wtyczki sieciowej

Uszkodzony przewód zasilający ładowarki albo wtyczkę sieciową należy wymienić natychmiast na nowy. Może tego dokonać wyłącznie punkt serwisowy elektronarzędzi DEWALT. Zabrania się dokonywania napraw we wlanym zakresie.

Przedłużanie przewodu zasilającego

Do przedłużania przewodu zasilającego ładowarkę należy stosować wyłącznie właściwy typ przewodu, który nie spowoduje spadu jej mocy (patrz dane techniczne). Minimalny przekrój żył przewodu przedłużającego - 1,5 mm^2. Przewód przedłużający musi być zawsze rozwinięty na całą długość.

Obsługa wiertaki

Przed założeniem lub wyjęciem narzędzi roboczych z uchwytu wiertarskiego należy zawsze wyjąć akumulator.

Przed wyjęciem i założeniem akumulatora należy upewnić się czy przełącznik zmiany kierunku obrotów wrzeciona znajduje się w środkowym, neutralnym położeniu.

Akumulator zasilający (Rysunek A)

Ładowanie akumulatora

Jeżeli akumulator ładowany jest po raz pierwszy albo po dłuższym przechowywaniu, osiągnie on tylko około 80% pojemności znamionowej. Pełną pojemność akumulator osiągnie dopiero po kilku cyklach ładowania i rozładowania. Przed rozpoczęciem ładowania akumulatora należy sprawdzić prawidłowość podłączenia ładowarki do sieci zasilającej. Jeżeli ładowarka jest podłączona prawidłowo i w sieci zasilającej jest napięcie a akumulator pomimo tego nie ładuje się, ładowarkę jak i akumulator należy dostarczyć do najbliższego punktu serwisowego DEWALT. Podczas ładowania, zarówno akumulator jak i ładowarka mogą być ciepłe. Jest to zjawisko normalne i nie oznacza żadnego uszkodzenia.

Akumulatory nie wolno ładować jeżeli temperatura otoczenia jest niższa niż +4°C albo wyższa niż +40°C. Zalecana temperatura otoczenia podczas ładowania akumulatorów: około +24°C.

- W celu naładowania akumulatora (6) należy: akumulator włożyć do kieszeni ładowarki (8) zgodnie z rysunkiem i ładowarkę podłączyć do sieci zasilającej. Upewnić się, że akumulator został dobrze włożony do kieszeni ładowarki. Podczas ładowania akumulatora czerwona lampa kontrolna (9) powinna mrugać. Lampka kontrolna przestanie mrugać po ok. 60 minutach i zacznie się świecić w sposób ciągły. Akumulator jest teraz naładowany w pełni.

- Jeżeli czerwona lampa kontrolna ładowania mruga szybko, oznacza to, że pojawił się jakiś problem. Akumulator należy wtedy wyjąć i założyć ponownie a jeżeli to nie pomoże włożyć, dla sprawdzenia, inny akumulator. Jeżeli i to nie przyniesie rezultatu akumulator i ładowarkę należy przekazać do najbliższego punktu serwisowego DEWALT.

Po naładowaniu akumulatora można go wyjąć z ładowarki lub pozostawić dalej w ładowarce podłączonej do sieci zasilającej. Zalecane jest nie pozostawianie akumulatorów w podłączonej do sieci ładowarce dłużej niż 8 godzin.

Akumulatory należy ładować wyłącznie w temperaturze otoczenia pomiędzy +4^{0}C i +40^{0}C. Zalecana, optymalna ładowania : około +24^{0}C.

Wkładanie i wyjmowanie akumulatorów

- Akumulator należy wsunąć w rękojeść wiertarki tak aby zapadły zapadki mocujące.
- W celu wyjęcia akumulatora należy nacisnąć równocześnie obydwa przyciski (7) zwalniające mocowanie akumulatora.

Mocowanie i wyjmowane narzędzi roboczych z uchwytu wiertarskiego (Rysunek A)

- Wiertarka kątowa DEWALT wyposażone jest w bezkluczykowy, szybkomocujący uchwyt wiertarski (4).
- Przez przekręcanie przedniej części (5) uchwytu wiertarskiego w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, zostaną rozchylone szczęki mocujące.
- Po wsunięciu części chwytowej narzędzia roboczego do uchwytu wiertarskiego (do oporu) należy obracać przednią częścią uchwytu w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara do momentu mocnego zaciśnięcia szczęk. Aby wyjąć narzędzie z uchwytu należy wykonać powyższe czynności w odwrotnej kolejności.

Przełącznik zmiany kierunku obrotów wrzeciona. (prawo/lewo) (rysunek A)

- W celu wybrania właściwego kierunku obrotów wrzeciona należy przesunąć w prawo lub w lewo przełącznik (2), tak jak pokazuje to rysunek. Strzałki na obudowie wiertarki wskazują wybrany kierunek obrotów wrzeciona.

Zmiany kierunku obrotów wrzeciona można dokonać dopiero po całkowitym zatrzymaniu jego ruchu.

Przełącznik zmiany biegu 1-szy/2-gi bieg (rysunek B)

Użytkownik ma do wyboru dwie prędkości obrotowe wrzeciona wiertarki, które można wybrać za pomocą przełącznika (3).

1 bieg niższe obroty wrzeciona / wysoki moment obrotowy (dla dużych średnic wiercenia, dla wkręcania dużych śrub i wkrętów)

2 bieg wysokie obroty wrzeciona / niski moment obrotowy (dla małych średnic wiercenia, dla wkręcania małych i wkrętów)

Obroty wrzeciona wiertarki - patrz parametry techniczne.

Przełącznik zmiany biegu należy zawsze przesunąć staranie, do oporu, do momentu usłyszenia odgłosu zapadającej zapadki, tak aby ukazała się cyfra „1“ lub „2“.

- Jeżeli jest przyciśnięty wyłącznik wiertarki nie można zmieniać biegu!

Demontaż i montaż uchwytu wiertarskiego (Rysunek C i D)

- Najpierw należy rozchylić szczęki mocujące uchwytu wiertarskiego.
- Za pomocą wkrętaka, poprzez obrót w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, należy wykręcić z dna uchwytu śrubę zabezpieczającą (10) (rysunek C).
- Do uchwytu należy teraz włożyć klucz trzpieniowy sześciokątny, zacisnąć go w uchwycie a następnie uderzyć w klucz młotkiem (patrz rysunek D). W ten sposób nastąpi poluzowanie mocowania uchwytu i będzie go można odkręcić ręką.
- Aby założyć uchwyt wiertarski należy powtórzyć opisane czynności w odwrotnej kolejności.

Zasady pracy wiertarką kątową.

- Zawsze należy przestrzegać wszystkich zasad bezpiecznej obsługi elektronarzędzi oraz specjalnych przepisów jeżeli obowiązują one w miejscu wykonywania pracy.
- Przed rozpoczęciem wiercenia należy upewnić się o ewentualnym przebiegu instalacji elektrycznych, gazowych i wodociągowych, niewidocznych dla oka.
- Podczas pracy nie można wywierać zbyt dużego nacisku na urządzenie. Zbyt duży

nacisk nie tylko, że nie przyśpieszy pracy ale może doprowadzić do uszkodzenia elektronarzędzia i skrócenia czasu jego eksploatacji.

- W momencie przewiercania materiału na wylot należy zmniejszyć nacisk wywierany na wiertarkę i ostrożnie zakończyć wiercenie.
- Podczas wyjmowaniu wiertła z wierconego otworu wrzeciono wiertarki powinno się obracać. To zapobiegnie możliwości zaklinowania się wiertła w otworze.

Przed rozpoczęciem pracy:

- należy upewnić się, że akumulator zasilający jest w pełni naładowany.
- umocować w uchwycie wiertarskim odpowiednie narzędzie robocze
- oznaczyć i napunktować miejsce wykonywania otworu
- dla wiercenia i wkręcania wybrać prawy kierunek obrotów wrzeciona

Włączanie i wyłączanie wiertarki (Rysunek A)

- W celu włączenia wiertarki należy nacisnąć wyłącznik (1). Czym głębiej zostanie wciśnięty wyłącznik (1), tym wyższe będą obroty wrzeciona.
- W celu wyłączenia urządzenia wyłącznik (1) należy puścić swobodnie.
- Aby zapobiec niezamierzonemu włączeniu się wiertarki, np. podczas przenoszenia w kufrze transportowym (mogłoby to spowodować całkowite wyładowanie akumulatora) przełącznik zmiany kierunku obrotów wrzeciona (2) należy ustawić w położeniu środkowym.

Wiertarka ma wbudowany elektroniczny hamulec ruchu dobiegowego wrzeciona. Oznacza to, że po zwolnieniu nacisku na przycisk wyłącznika (1) wrzeciono zatrzymuje się natychmiast.

Wiercenie metalu

- Przy wierceniu większości metali należy stosować odpowiednie ciecze chłodząco-smarujące. Przy wierceniu odlewu ze staliwa, żeliwa szarego i mosiądzu nie należy używać żadnych cieczy.

Wiercenie drewna

- Otwory w drewnie należy wiercić zasadniczo wiertłami do drewna, ale można je wykonywać również wiertłami, przeznaczonymi dla wiercenia metalu. W tym przypadku wiertło należy co chwilę wyjmować z otworu aby usunąć trociny a także aby nie przypalić drewna.
- Przy wierceniu otworów o większej średnicy należy stosować wiertła spiralne do drewna i niskie obroty wrzeciona.
- Przy wierceniu materiałów łatwo łupliwych pod wiercony element należy podłożyć drewniany klocek.

Bliższych informacji na temat elektronarzędzi DeWALT udzielą Państwu sprzedawcy sklepowi.

Konserwacja wiertarki

Elektronarzędzia DeWALT nie wymagają specjalnych zabiegów konserwacyjnych.
Do czyszczenia obudowy urządzeń należy używać ściereczki zwilżonej w roztworze łagodnego mydła. Nie wolno używać żadnych środków chemicznych (benzyny, terpentyny, rozcieńczalników farb i lakierów itp. ani środków czyszczących stosowanych w gospodarstwie domowym). Nie wolno dopuszczać do penetracji jakiejkolwiek cieczy do wnętrza urządzenia ani zanurzać go w żadnej cieczy!
Należy pamiętać aby szczeliny wentylacyjne silnika były zawsze czyste i drożne.

ZASADY BEZPIECZNEJ PRACY ELEKTRONARZĘDZIAMI.

Praca wykonywana elektronarzędziami musi być zawsze bezpieczna, wydajna i sprawiać satysfakcję. Aby podczas używania elektronarzędzi wykluczyć możliwość powstania pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub spowodowania wypadku należy zawsze przestrzegać wszystkich zasad bezpiecznej pracy.

- Miejsce pracy musi być zawsze uporządkowane. Brak porządku w miejscu pracy może prowadzić do wypadku. Wszystkie narzędzia powinny mieć swoje stałe miejsce. Niedopuszczalne jest układanie narzędzi jedne na drugich.
- Należy zawsze zwracać uwagę na warunki otoczenia, w których wykonywana jest praca. Oświetlenie miejsca pracy powinno być naturalne, dzienne, górne.
  W przypadku konieczności zastosowania oświetlenie sztucznego natężenie jego powinno wynosić 300 luksów. Do oświetlenia miejsca pracy elektronarzędzi nie wolno używać świetlówek. Elektronarzędzi nie wolno narażać na opady atmosferyczne; nie wolno ich używać w wilgotnym otoczeniu; nie wolno pracować nimi w pobliżu palnych cieczy i gazów.
- Dla pełnego bezpieczeństwa pracy należy unikać stykania się ciała z przedmiotami uziemionymi jak np. rury, kaloryfery, kuchenki, lodówki. W przypadku gdy praca musi być wykonana w ekstremalnie niekorzystnych warunkach (wysoka wilgotność otoczenia, powstawanie dużej ilości metalowego pyłu itp.) bezpieczeństwo elektryczne należy podwyższyć podłączając urządzenie poprzez transformator separacyjny lub wyłącznik ochronny prądowy (wyłącznik ochronny różnicowy) /należy zasięgnąć porady specjalisty- elektryka/.
- Osobom postronnym nie wolno pozwalać na zbliżanie się do miejsca pracy. Osobom nie zajmującym się pracą nie wolno dotykać elektronarzędzi ani przewodów zasilających. Osoby te powinny znajdować się w bezpiecznej odległości od miejsca pracy.
- Elektronarzędzia należy przechowywać w suchym miejscu, położonym wysoko, poza zasięgiem rąk dzieci.
- Elektronarzędzi nie wolno przeciążać! Najlepiej i bezpiecznie można nimi pracować w zakresie obciążeń przewidzianych przez producenta.
- Zawsze należy dbać o używanie właściwych narzędzi roboczych do odpowiednich prac. Do wykonywania ciężkich prac nie można używać narzędzi ani przystawek o małej obciążalności. Elektronarzędzi nie wolno używać do celów, do których nie zostały one przeznaczone.
- Ubranie robocze powinno być zawsze dobrze dopasowane. Nie można nosić obszernego ubrania ani ozdób, które mogłyby zostać niespodziewanie pochwycone przez ruchome elementy elektronarzędzia. Podczas pracy na otwartym terenie należy nosić gumowe rękawice obuwie na gumowej podeszwie, która nie daje możliwości poślizgu. Na długie włosy należy zakładać siatkę.
- W czasie pracy należy używać okularów ochronnych. Do prac podczas których powstają duże ilości pyłu należy zakładać maskę przeciwpyłową.
- Przewodu zasilającego nie wolno używać do celów, do których nie został on przeznaczony: nie wolno ciągnąć za niego wyjmując wtyczkę zasilającą z gniazda sieciowego ani trzymając za niego, przenosić elektronarzędzie. Przewód zasilający należy chronić przed wysoką temperaturą, kontaktem z olejami oraz ostrymi przedmiotami, które mogłyby go uszkodzić.
- Obrabiane elementy należy zawsze dobrze umocować w specjalnych przyrządach lub imadłach. Dzięki temu, podczas pracy obydwie ręce będą zawsze wolne.
- Podczas pracy należy zachowywać stabilną i bezpieczną postawę; nie wychylać się aby nie stracić równowagi.
- Narzędzia wymagają właściwej opieki. Narzędzia skrawające powinny być zawsze ostre i czyste. Należy przestrzegać zaleceń producenta dotyczących smarowania elektronarzędzi oraz wskazówek dotyczących wymiany, smarowania i konserwacji oprzyrządowania. Należy kontrolować okresowo stan przewodu zasilającego elektronarzędzie a w przypadku stwierdzenia uszkodzenia, niezwłocznie wymienić na nowy w najbliższym punkcie serwisowym DEWALT. Elektronarzędzia muszą być zawsze czyste i suche. Nie mogą być nigdy zaolejone ani zatłuszczone.
- Gdy elektronarzędzie nie jest używane, wyłącznik powinien znajdować się zawsze w położeniu zerowym a wtyczka zasilająca powinna być wyciągnięta z gniazda sieciowego. Podobnie, gdy urządzenie oczekuje na dalszy etap pracy lub gdy mocowane jest w nim narzędzie robocze lub oprzyrządowanie.
- Wszystkie klucze powinny być niezwłocznie wyjęte z urządzenia po zakończeniu prac regulacyjnych lub montażowych. Należy to zawsze sprawdzić bezpośrednio przed uruchomieniem elektronarzędzia.
- Należy unikać sytuacji, w której elektronarzędzie mogłoby zostać uruchomione nagle i w sposób niekontrolowany. Elektronarzędzi nie wolno przenosić

trzymając palec na przycisku włączającym. Przed włożeniem wtyczki do gniazda sieciowego należy upewnić się czy przycisk wyłącznika elektronarzędzia znajduje się w pozycji zerowej „wyłączone“.

- Podczas pracy na otwartej przestrzeni wolno używać tylko takich przedłużaczy przewodu zasilającego, które zostały do tego celu dopuszczone i odpowiednio oznakowane.
- Praca elektronarzędziem wymaga dużej koncentracji. Zawsze należy uważnie obserwować pracę i działać zgodnie z rozsądkiem. W przypadku występujących objawów zmęczenia pracę należy przerwać.
- Jeżeli urządzenie ma przyłącze dla zbiornika albo zewnętrz nago odciągu pyłu (wiórów), zbiornik lub odciąg należy najpierw prawidłowo podłączyć a dopiero potem uruchomić elektronarzędzie i rozpocząć pracę.
- Elektronarzędzia należy okresowo kontrolować czy żaden z ich elementów nie uległ uszkodzeniu w trakcie pracy. Żadne ruchome elementy elektronarzędzia nie mogą się klinować. Wszystkie części elektronarzędzia muszą być właściwie zmontowane, zgodnie ze wskazówkami zawartymi w instrukcji obsługi. Uszkodzone zespoły i elementy ochronne muszą być natychmiast naprawione lub wymienione na nowe w najbliższym punkcie serwisowym DEWALT. Nie wolno używać elektronarzędzi, w których nie funkcjonuje wyłącznik!

  UWAGA! Należy używać wyłącznie oprzyrządowania i przystawek zaleconych w instrukcji obsługi elektronarzędzia lub innych, wskazanych przez producenta. Używanie wyposażenia i dodatkowych przystawek niezgodnie z zaleceniem producenta elektronarzędzia może grozić wypadkiem. Przed rozpoczęciem pracy należy starannie sprawdzić właściwe funkcjonowanie wszystkich zespołów elektronarzędzia a szczególnie zespołów ochronnych, które muszą właściwie spełniać swoje zadanie.
- Naprawę elektronarzędzi należy powierzać wyłącznie wykwalifikowanym i odpowiednio uprawnionym osobom, które dysponują oryginalnymi częściami zamiennymi. Konstrukcja elektronarzędzi DEWALT odpowiada ogólnie obowiązującym przepisom w zakresie bezpieczeństwa pracy i obsługi. Jakiekolwiek samodzielne naprawy lub naprawy dokonywane przez osoby do tego nieuprawnione mogą być przyczyną groźnego w skutkach wypadku.

Dodatkowe zasady bezpiecznej obsługi akumulatorów kadmowo-niklowych



Uwaga! Niebezpieczeństwo pożaru! Akumulatory nie mogą być przenoszone w torbach monterskich razem z innymi elementami metalowymi, np. z kluczami. Zwarcie styków akumulatora może wywołać pożar!

- Uwaga! Ciecz jaka może wydobyć się z akumulatora, w przypadku uszkodzenia lub pojawienia się nieszczelności to 25-35%, roztwór wodorotlenku potasu, który może być szkodliwy w przypadku kontaktu ze skórą. Jeżeli zdarzy, że ciecz ta dostanie na skórę, miejsce to należy natychmiast zmyć wodą a następnie zneutralizować słabym kwasem, np. sokiem z cytryny albo octem. Jeżeli ciecz z akumulatora dostała by się do oka, oko należy natychmiast płukać przez co najmniej 10 minut czystą wodą a następnie wezwać pomoc lekarską.
- Uwaga! Akumulatorów nie wolno otwierać.
- Uwaga! Akumulatorów nie wolno wrzucać do ognia! Groźba eksplozji!

Oznaczenia umieszczone na ładowarce akumulatorów oraz na akumulatorach

Na ładowarce akumulatorów i na akumulatorach umieszczone zostały następujące symbole:



Akumulator jest ładowany.



Akumulator jest naładowany.



Akumulator jest uszkodzony.



Do kieszeni ładowarki nie wolno wkładać przedmiotów przewodzących prąd elektryczny.



Uszkodzonego akumulatora nie wolno nigdy ładować. Należy go natychmiast wymienić na nowy.



Przed użyciem należy starannie przeczytać instrukcję obsługi.



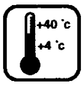
Należy stosować tylko akumulatory DEWALT. Stosowanie innych akumulatorów może spowodować ich uszkodzenie, (pęknięcie a nawet eksplozję) co może być bardzo niebezpieczne w skutkach.



Ładowarki nie wolno narażać na opady atmosferyczne.



Uszkodzony przewód zasilający należy natychmiast wymienić na nowy.



Akumulatory można ładować gdy temperatura otoczenia jest wyższa niż +4°C i nie przekracza +40°C.


Cd

Po wyeksploatowaniu akumulatora należy przekazać go do punktu zbioru akumulatorów kadmowo-niklowych.



Akumulatora nie wolno nigdy wrzucać do ognia.

Ochrona środowiska



Selektywna zbiórka odpadów. Produktu tego nie wolno wyrzucać do normalnych śmieci z gospodarstw domowych.

Gdy pewnego dnia będziesz zmuszony zastąpić produkt DeWALT nowym sprzętem lub nie będziesz go już potrzebować, nie wyrzucaj go do śmieci z gospodarstw domowych, a jedynie oddaj do specjalistycznego zakładu utylizacji odpadów.



Dzięki selektywnej zbiórce zużytych produktów i opakowań niektóre materiały mogą być odzyskane i ponownie wykorzystane. W ten sposób chroni się środowisko naturalne i zmniejsza popyt na surowce.

Lokalne przepisy mogą wymagać oddawania elektrycznych urządzeń powszechnego użytku sprzedawcy, u którego produkt został zakupiony, lub do punktów zbiorczych.

Firma DeWALT chętnie przyjmuje stare, wyprodukowane przez siebie urządzenia i utylizuje je zgodnie z obowiązującymi przepisami. Usługa ta jest bezpłatna. By z niej skorzystać, oddaj elektronarzędzie do autoryzowanego warsztatu naprawczego, który prowadzi zbiórkę w naszym imieniu.
Ich listę znajdziesz także w internecie pod adresem: **www.2helpU.com**.

Środowisko naturalne


Cd

- Akumulatory zasilające elektronarzędzia DeWALT są doskonałej jakości i zapewniają długą prace wszystkim urządzeniom. Należy je ładować tylko wtedy gdy wydajność pracy urządzenia wyraźnie spada. Pod koniec swej żywotności technicznej akumulator należy przekazać do najbliższego punktu sprzedaży elektronarzędzi DeWALT w celu poddania go procesowi recyklingu.

DeWALT

Warunki gwarancji:

Gwarantujemy sprawne działanie produktu, zgodnie z warunkami techniczno-eksploatacyjnymi opisanymi w instrukcji obsługi. Niniejszą gwarancją nie jest objęte wyposażenie takie, jak: szczotki, tarcze pilarskie, tarcze ścierne, wiertła i inne akcesoria, jeżeli nie została do nich dołączona oddzielna karta gwarancyjna oraz elementy podlegające naturalnemu zużyciu.

1. Niniejszą gwarancją objęte są usterki produktu spowodowane wadami produkcyjnymi i wadami materiałowymi.
2. Niniejsza gwarancja jest ważna po przedstawieniu przez Klienta w Centralnym Serwisie Gwarancyjnym reklamowanego produktu oraz łącznie:

a) poprawnie wypełnionej karty gwarancyjnej;
b) ważnego paragonu zakupu z datą sprzedaży taką, jak w karcie gwarancyjnej lub kopii faktury.

3. Gwarancja obejmuje bezpłatną naprawę urządzenia (wraz z bezpłatną wymianą uszkodzonych części) w okresie 12 miesięcy od daty zakupu.
4. Produkt reklamowany musi być:

a) dostarczony bezpośrednio do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego wraz z poprawnie wypełnioną kartą gwarancyjną i ważnym paragonem zakupu (lub kopią faktury) oraz szczegółowym opisem uszkodzenia, lub
b) przesłany do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego za pośrednictwem punktu sprzedaży wraz z dokumentami wymienionymi powyżej.

5. Koszty wysyłki do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego ponosi Black&Decker. Wszelkie koszty związane z zapewnieniem bezpiecznego opakowania, ubezpieczeniem i innym ryzykiem ponosi Klient. W przypadku odrzucenia roszczenia gwarancyjnego, produkt jest odsyłany do miejsca nadania na koszt adresata.
6. Usterki ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte przez Centalny Serwis Gwarancyjny w terminie:

a) 14 dni roboczych od daty przyjęcia produktu przez Centralny Serwis Gwarancyjny;
b) termin usunięcia wady (punkt 6a) może być wydłużony o czas niezbędny do importu niezbędnych części zamiennych.

7. Klient otrzyma nowy sprzęt, jeżeli:

a) Centralny Serwis Gwarancyjny stwierdzi na piśmie, że usunięcie wady jest niemożliwe;
b) produkt nie podlega naprawie, tylko wymianie bez dokonywania naprawy.

8. O ile taki sam produkt jest nieosiągalny, może być wydany nowy produkt o niegorszych parametrach.
9. Decyzja Centralnego Serwisu Gwarancyjnego odnośnie zasadności zgłaszanych usterek jest decyzją ostateczną.
10. Gwarancją nie są objęte:

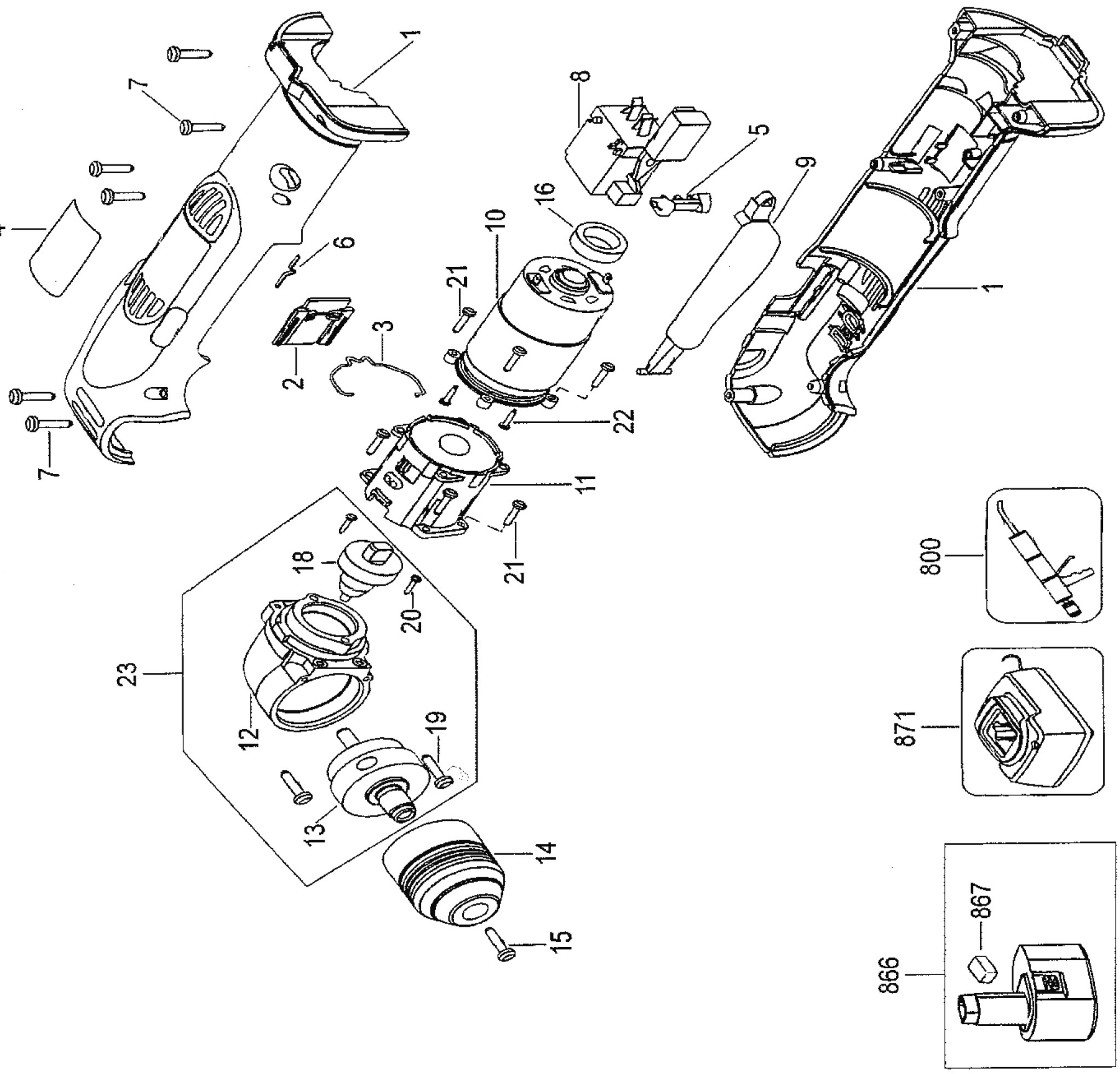
a) wadliwe działanie lub uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub używaniem produktu niezgodnie z przeznaczeniem, instrukcją obsługi lub przepisami bezpieczeństwa;
b) wadliwe działanie lub uszkodzenia spowodowane przeciążaniem narzędzia, które prowadzi do uszkodzeń silnika, przekładni lub innych elementów a także stosowaniem osprzętu innego niż zalecany przez DeWALT;
c) mechaniczne uszkodzenia produktu i wywołane nimi wady;
d) wadliwe działanie lub uszkodzenia na skutek działania pożaru, powodzi, czy też innych klęsk żywiołowych, korozji, normalnego zużycia w eksploatacji czy też innych czynników zewnętrznych;
e) produkty, w których naruszone zostały plomby gwarancyjne lub, które były naprawiane poza Centralnym Serwisem Gwarancyjnym lub były przerabiane w jakikolwiek sposób;
f) osprzęt eksploatacyjny dołączony do urządzenia, taki jak: wiertła, tarcze pilarskie, tarcze szlifierskie, końcówki wkręcające, noże strugarskie, brzeszczoty, papier ścierny i inne elementy ulegające naturalnemu zużyciu.

11. Centralny Serwis Gwarancyjny, firmy handlowe, które sprzedały produkt, nie udzielają upoważnień ani gwarancji innych niż określone w karcie gwarancyjnej. W szczególności nie obejmują prawa Klienta do domagania się zwrotu utraconych zysków w związku z uszkodzeniem produktu.
12. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

Centralny Serwis Gwarancyjny ERPATECH
ul. Obozowa 61, 01-418 Warszawa
tel.: (22) 682-0808, fax: (22) 682-0809

zst00064643 - 16-06-2008

©


1
7
4
6
2
3
21
10
16
8
5
9
1
22
7
11
21
18
20
23
12
19
13
14
15
800
871
866
867

CZ **ZÁRUČNÍ LIST**

PL **KARTA GWARANCYJNA**

H **JÓTÁLLÁSI JEGY**

SK **ZÁRUČNÝ LIST**

DEWALT®

CZ měsíců	12	PL miesięcy	
H hónap		SK mesiacov	

CZ	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
H	Gyári szám	A vásárlás napja	Pecsét helye Aláírás
PL	Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
SK	Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

(CZ)
Adresy servisu
Band Servis
Klášterského 2
CZ-14300 Praha 4
Tel.: 00420 2 444 03 247
Fax: 00420 2 417 70 204

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-76001 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
http://www.bandservis.cz

(H)
Black & Decker Központi
Garanciális-és Márkaszerviz
1163 Budapest
(Sashalom) Thököly út 17.
Tel.: 403-2260
Fax: 404-0014

(PL)
Adres serwisu centralnego
ERPATECH
ul. Obozowa 61
01-418 Warszawa
Tel.: 022-8620808
Fax: 022-8620809

(SK)
Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-91701 Trnava
Tel.: 00421 33 551 10 63
Fax: 00421 33 551 26 24

(CZ) Dokumentace záruční opravy

(PL) Przebieg napraw gwarancyjnych

(H) A garanciális javitás dokumentálása

(SK) Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javitási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecsét Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis

02/07